

# El **LECHERO**

the dairyman

español/english

## Uso y mantenimiento de tractores

### Using and maintaining tractors

- **Utilice todo el equipo de seguridad que se incluye con el tractor**

- Use all safety equipment included on the tractor.

- **Conduzca con las técnicas apropiadas tanto en la carretera como fuera de ella**

- Use proper driving techniques both on and off the road

- **Aprenda a colocar apropiadamente todos los accesorios en el tractor**

- Know how to properly attach all equipment to the tractor

- **Mantenga las llantas infladas a la presión correcta**

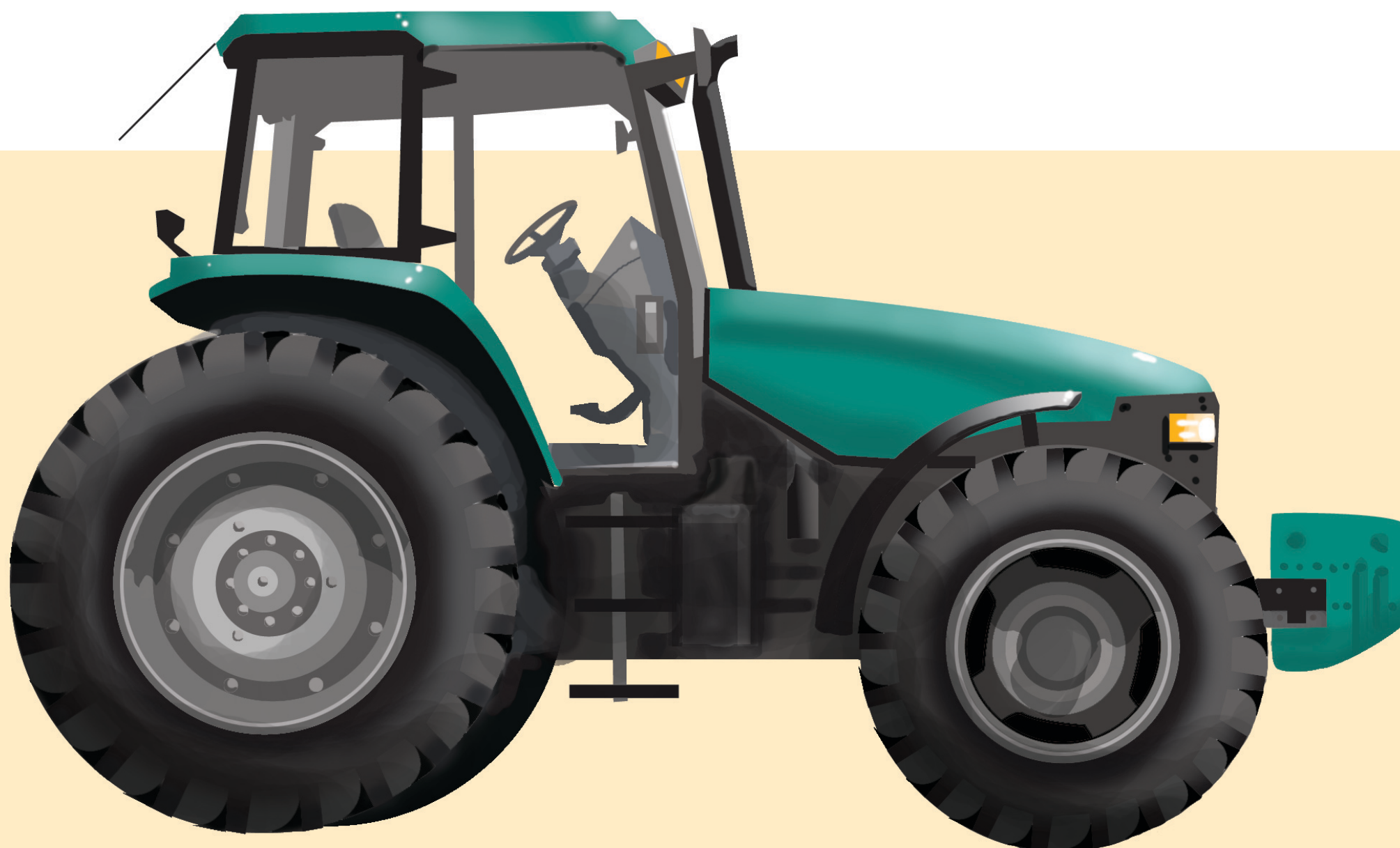
- Keep tires properly inflated

- **Dar mantenimiento a las uniones TDF (toma de fuerza) y a los rodamientos**

- Maintain PTO joints and bearings

- **Verifique los niveles de aceite y de los otros líquidos con regularidad**

- Check oil level and other fluids regularly



## Requisitos del operador

La operación de una tractor está limitada a personas entrenadas. Además, cualquiera que vaya a operar o a trabajar alrededor de una tractor debe tener sentido común. Para estar cualificado, él o ella debe:

- Tener al menos 16 años de edad

- Recibir entrenamiento por parte del empleador acerca de la seguridad en la operación y el servicio al equipo del tractor. Este entrenamiento debe ser revisado cada año y cada vez que equipos nuevos sean adquiridos.

- Cerciórese de toda persona inexperta permanezca siempre lejos del tractor.

- Leer el manual de operación que viene con el tractor y demostrar que entiende su operación después de haber recibido el entrenamiento.

El no leer el manual y Las instrucciones de seguridad es Dar un mal uso de la tractor.

## Operator qualifications

Operating tractors is limited to trained persons. In addition, anyone who will operate or work around a mixer must use good common sense. In order to be qualified, he or she should:

- Be 16 years old or older

- Receive training from the employer about the safe operation and servicing of the mixer equipment. This training should be reviewed every year and when new equipment is purchased.

- Make sure all untrained people stay away from the mixer at all times.

- Read the operating manual that comes with the mixer and demonstrate they understand how to operate it after training.

Failure to read the mixer manual and its safety instructions is a misuse of the mixer